AccuTrans® Automix Casting Silicone

Description
AccuTrans Casting Silicone is a low-viscosity, thixotropic elastic impression compound for taking accurate impressions on smooth, textured or rough surfaces. AccuTrans is ideal for lifting fingerprints as well as for taking long-lasting impressions of toolmarks, firing pins, cartridge casings, etc. AccuTrans can also be used for other industrial applications.

Type of Material
Polyvinylsiloxane

AccuTrans automix
AccuTrans AB / AccuTrans AB Ice
Base: brown
Catalyst: light grey

AccuTrans AW
Base: white
Catalyst: light grey

AccuTrans AT
Base: transparent
Catalyst: transparent

AccuTrans A_Black
Base: black
Catalyst: light grey

Areas of Application
last, precise surface impression taking with long-term stability for microscopic evaluation and documentation.

Guide Numbers AccuTrans

Temperature °C / °F	WT *min*	ST *min*
-10 / 14	12	32
0 / 32	6	16
10 / 50	3	8
20 / 68	1:30	4
30 / 86	0:45	2

Guide Numbers AccuTrans Ice

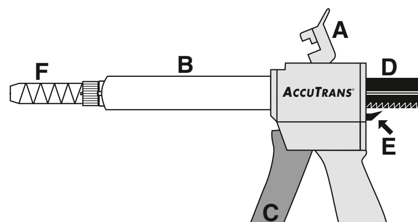
Temperature °C / °F	WT *min*	ST *min*
-10 / 14	2	8
0 / 32	1	4
10 / 50	0:30	2
20 / 68	0:15	1
30 / 86	0:08	0:30
40 / 104	0:04	0:15

WT =working time, SZ = setting time

The working time depends on the ambient temperature. The lower the temperature, the slower the material sets, and the higher the temperature, the faster the setting time. The following general rule applies:
– A temperature increase of 10 °C / 18 °F halves the working and setting time
– A temperature decrease of 10 °C / 18 °F doubles the working and setting time

Potential Danger
Polyvinylsiloxanes show excellent biocompatibility. So far there are no known harmful side effects or interactions for the user.

Dispenser



Use of System 75 Cartridge (also see illustration)
1. Push the release lever (E) upward and at the same time pull back the slidebar (D) as far as it will go.
2. The locking flap (A) open, insert the cartridge (B) downward into the dispenser's guiding grooves with the notch and close the locking flap again. Push the slidebar to the front until you notice a resistance.

Mixing
3. Remove the cover cap of the cartridge.
4. The first time you use a cartridge, press the trigger (C) and squeeze out a little material onto a paper towel until the base and catalyst come steadily out of the opening. This ensures that the plungers are at the same height and an optimal mixture is achieved. Wipe off the cartridge openings with paper towels.
5. Place the mixing tip (F) on the cartridge opening (follow guide) and fasten with a quarter clockwise rotation.
   Extrude the casting silicone by steadily pressing the trigger (C). Avoid abrupt movements. Releasing the trigger (C) stops the material flow. **Keep tip in the material while extruding to prevent air bubbles and voids.**
   Do not remove the mixing tip after use! The mixing tip is used as a cover cap until the next use and prevents contamination of the material.
6. **Reusing the Cartridge:** Loosen the used mixing tip by turning it counter clockwise and then remove it. Put a new mixing tip on and fasten by a quarter clockwise turn (90°). The dispenser is ready for use.

Removing the Cartridge
7. Push the release lever (E) upwards and at the same time pull back the slidebar (D) as far as it will go.
8. Open the locking flap (A) and remove the cartridge.

Covering a large area
9. When covering a large area, dispense the material next to the image to be transferred, making sure enough material has been dispensed to cover the entire area. ALWAYS keep the mixing tip in the dispensed material to avoid bubbles and voids.

Application of fingerprints
10. Once the material has been dispensed, use a spatula to spread the material in one direction. Afterwards use a foil to flattening the material. Let the material cure for the allotted time before removal. (See enclosed pictogram).

Note
Acidic, alkaline and sulfurous compounds (e.g. skin secretions, latex gloves and surfaces contaminated by latex gloves) can influence or prevent curing of polyvinylsiloxanes.

Shelf Life and Storage
Expiration date and batch numbers are printed on the cartridge labels. Store at 15–23 °C / 59–73 °F away from heat and sunlight. Impressions should be stored at room temperature.

Date of Issue
11-2012

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

Coltène/Whaledent Inc.
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA
Tel +1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

ACCUTRANS® Automix Casting Silicone

Description
AccuTrans Casting Silicone est un matériau élastique thixotrope de faible viscosité, destiné à la prise d'empreintes précises de surfaces lisses, texturées ou rugueuses. Il est optimal pour la prise d'empreintes digitales ainsi que pour le moulage stable de traces d'outil, de percuteurs, de douilles de cartouche, etc. Il peut aussi être utilisé pour d'autres applications industrielles.

Type de matériau
Polyvinylsiloxane.

AccuTrans automix
AccuTrans AB / AccuTrans AB Ice
Base: marron
Catalyseur: gris clair

AccuTrans AW
Base: blanc
Catalyseur: gris clair

AccuTrans AT
Base: transparent
Catalyseur: transparent

AccuTrans A_Black
Base: noir
Catalyseur: gris clair

Applications
Prise rapide d'empreintes précises et stables dans le temps pour l'analyse microscopique et la documentation.

Valeurs indicatives AccuTrans

Température °C / °F	TT *min*	TP *min*
-10 / 14	12	32
0 / 32	6	16
10 / 50	3	8
20 / 68	1:30	4
30 / 86	0:45	2

Valeurs indicatives AccuTrans Ice

Température °C / °F	TT *min*	TP *min*
-10 / 14	2	8
0 / 32	1	4
10 / 50	0:30	2
20 / 68	0:15	1
30 / 86	0:08	0:30
40 / 104	0:04	0:15

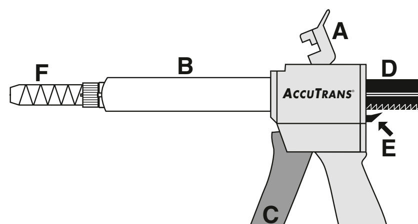
TT = temps de travail, TP = temps de prise

Le temps de travail dépend de la température ambiante. Plus la température est basse, plus la prise est lente. Plus elle est élevée, plus la prise est rapide. En règle générale :

– Une augmentation de température de 10 °C / 18 °F divise le temps de travail et de prise par deux.
– Une baisse de température de 10 °C / 18 °F double le temps de travail et de prise.

Risque potentiel
Les polyvinylsiloxanes présentent une excellente compatibilité biologique. Aucun effet indésirable et aucune interaction dommageable pour l'utilisateur n'ont été rapportés à ce jour.

Pistolet distributeur



Chargement de la cartouche de 75 (voir aussi l'illustration)
1. Pousser le levier de déblocage (E) vers le haut tout en tirant le poussoir (D) au maximum jusqu'en butée.
2. Ouvrir le loquet (A), placer la cartouche (B) avec l'encoche tournée vers le bas dans les rainures du pistolet distributeur et refermer le loquet. Pousser le piston (D) à fond vers l'avant, jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

Mélange
3. Enlever le bouchon de la cartouche.
4. Lorsque vous entamez une nouvelle cartouche, appuyer sur la gâchette (C) pour faire sortir un peu de produit sur une serviette en papier jusqu'à ce que la base et le catalyseur sortent régulièrement. Cela permet de s'assurer que les pistons sont au même niveau et que le mélange est optimal. Essuyer les orifices de la cartouche avec des serviettes en papier.
5. Appliquer l'embout mélangeur (F) sur l'ouverture de la cartouche (comme indiqué) et le tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.
   Appuyer uniformément sur la gâchette (C) pour faire sortir le produit. Éviter les mouvements brusques. Lorsque vous relâchez la gâchette (C), le produit cesse de s'écouler hors de la cartouche. **Maintenir l'embout mélangeur dans le produit pendant qu'il s'écoule pour l'appliquer uniformément et éviter les bulles d'air.**
   Ne pas enlever l'embout mélangeur après usage. Il sert à boucher la cartouche jusqu'à l'utilisation suivante et évite la contamination du produit.
6. **Réutilisation de la cartouche:** desserrer l'embout mélangeur usagé en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever. Mettre un embout mélangeur neuf et le tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Le pistolet distributeur est prêt à l'emploi.

Démontage de la cartouche
7. Pousser le levier de déblocage (E) vers le haut tout en tirant le poussoir (D) au maximum jusqu'en butée.
8. Ouvrir le loquet (A) et enlever la cartouche.

Prise d'empreinte sur une grande surface
9. Pour les grandes surfaces, appliquer le produit le plus près possible de l'empreinte à prendre et s'assurer qu'il y en a suffisamment pour couvrir toute la surface. TOUJOURS maintenir l'embout mélangeur dans le produit pour l'appliquer uniformément et éviter les bulles d'air.

Application d'empreintes digitales
10. Après l'application du produit, utiliser une spatule pour l'étaler. Utiliser ensuite un film plastique pour aplatir le produit. Laisser le produit polymériser pendant le temps indiqué avant de le retirer. (Voir pictogramme joint.)

N.B.
Les composés acides, alcalins et soufrés (p. ex., sécrétions cutanées, gants en latex et surfaces contaminées par des gants en latex) peuvent influer sur le durcissement des polyvinylsiloxanes ou l'empêcher.

Conservation et stockage
La date de péremption et le numéro de lot sont indiqués sur l'étiquette de chaque cartouche. Conserver à une température de 15–23 °C / 59–73 °F à l'abri de la lumière et de la chaleur. Les empreintes doivent être stockées à la température ambiante.

Date de publication
11-2012

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

Coltène/Whaledent Inc.
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA
Tel +1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

COLTENE®

AccuTrans® Automix Casting Silicone

Descripción
La silicona de moldeo AccuTrans es un compuesto de impresión elástico, de baja viscosidad y tixotrópico, desarrollado para tomar impresiones exactas en superficies lisas, con relieve o rugosas. AccuTrans es ideal para la toma de huellas y para realizar impresiones duraderas de las marcas dejadas por las herramientas, de los percutores, cubiertas de cartuchos, etc. AccuTrans puede utilizarse también para otras aplicaciones industriales.

Tipo de material
Polivinilsiloxano

AccuTrans Automix
AccuTrans AB / AccuTrans AB Ice

Base:	marrón
Catalizador:	gris claro

AccuTrans AW

Base:	blanco
Catalizador:	gris claro

AccuTrans AT

Base:	transparente
Catalizador:	transparente

AccuTrans A_Black

Base:	negro
Catalizador:	gris claro

Áreas de aplicación
Impresiones rápidas, precisas y de gran durabilidad para la evaluación y documentación microscópicas.

Valores indicativos AccuTrans

Temperatura °C / °F	TT *min*	TE *min*
-10 / 14	12	32
0 / 32	6	16
10 / 50	3	8
20 / 68	1:30	4
30 / 86	0:45	2

Valores indicativos AccuTrans Ice

Temperatura °C / °F	TT *min*	TE *min*
-10 / 14	2	8
0 / 32	1	4
10 / 50	0:30	2
20 / 68	0:15	1
30 / 86	0:08	0:30
40 / 104	0:04	0:15

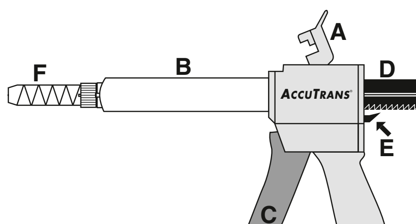
TT = tiempo de trabajo, TE = tiempo de endurecimiento

El tiempo de trabajo depende de la temperatura ambiente. Cuanto más baja es la temperatura, más tiempo tarda el material en endurecerse y cuanto más alta, menor es el tiempo de endurecimiento. La regla general es la siguiente:

- Con un aumento de la temperatura de 10 °C / 18 °F, el tiempo de trabajo y de endurecimiento se reduce a la mitad
- Con un descenso de la temperatura de 10 °C / 18 °F, el tiempo de trabajo y de endurecimiento se duplica

Peligro potencial
Los polivinilsiloxanos muestran una excelente biocompatibilidad. Hasta el momento no se conocen efectos secundarios ni interacciones peligrosas para el usuario.

Dispensador



Empleo del cartucho sistema 75 (véase también la ilustración)
1. Presione hacia arriba la palanca de desbloqueo (E) y deslice la biela de empuje (D) hacia atrás lo máximo posible.
2. Con la tapa de cierre abierta (A), introduzca el cartucho (B) en los surcos guía del dispensador con la muesca mirando hacia abajo, y cierre nuevamente la tapa. Presione la biela hacia adelante hasta encontrar resistencia.

Mezcla
3. Quite la tapa de cierre del cartucho.
4. La primera vez que emplee un cartucho, apriete el gatillo (C) con el dispensador sobre una toallita de papel hasta que salga la misma cantidad de base y de catalizador. Esto garantiza que los émbolos se encuentran a la misma altura y que se consigue la mezcla óptima. Limpie entonces los orificios del cartucho con toallitas de papel.
5. Ponga la punta de mezcla (F) en el orificio del cartucho (tenga en cuenta la dirección) y asegúrela con ¼ de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.
   Extraiga la silicona de moldeo presionando de forma constante el gatillo (C). Evite los movimientos bruscos. Soltando el gatillo (C) el material deja de fluir. **Mantenga la punta en el material durante la extracción para evitar burbujas de aire y huecos. ¡No quite la punta mezcladora después de su uso!** La punta se emplea como tapa hasta el próximo uso. De este modo se evita la contaminación del material.
6. **Reutilización del cartucho:** Quite la punta de mezcla usada girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque una nueva punta y fíjela girándola ¼ de vuelta en el sentido de las agujas del reloj (90°). El dispensador está listo para usar.

Extracción del cartucho
7. Presione hacia arriba la palanca de desbloqueo (E) y deslice la biela de empuje (D) hacia atrás lo máximo posible.
8. Abra la tapa de cierre (A) y saque el cartucho.

Toma de impresión de un área extensa
9. Cuando vaya a cubrir un área extensa, distribuya el material cerca de la imagen a transferir asegurándose de que ha aplicado suficiente material para cubrir toda el área. Mantenga SIEMPRE la punta de mezcla en el material dispensado para evitar burbujas y vacíos.

Eliminación de huellas
10. Una vez que haya aplicado el material, utilice una espátula para extenderlo en una sola dirección. Use después una lámina de papel de aluminio para alisar la superficie del material. Deje que el material polimerice durante el tiempo indicado antes de retirarlo. (Véase el pictograma adjunto).

Nota
Los compuestos ácidos, alcalinos y sulfurosos (p.ej. las secreciones cutáneas, los guantes de látex y las superficies contaminadas por los guantes de látex), pueden influir o impedir la polimerización de los polivinilsiloxanos.

Caducidad y almacenamiento
La fecha de caducidad y los números de lote están impresos en las etiquetas de los cartuchos. Almacene el producto a 15–23 °C / 59–73 °F, lejos de las fuentes de calor y de la luz solar. Guarde las impresiones a temperatura ambiente.

Publicación de estas instrucciones de uso
11-2012

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

Coltène/Whaledent Inc.
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA
Tel +1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

ACCUTRANS® Automix Casting Silicone

Descrizione
Il silicone di fusione AccuTrans è un materiale per impronte tixotropico a bassa viscosità per la precisa presa d'impronta su superfici lisce, strutturate o ruvide. AccuTrans è ideale per eliminare impronte di dita, nonché per prendere impronte di lunga durata di segni di utensili, percussori, scatole di cartucce, ecc. AccuTrans può anche essere utilizzato per altre applicazioni industriali.

Tipo di materiale
Polivinilsilossano

AccuTrans Automix
AccuTrans AB
Base: marrone
Catalizzatore: grigio chiaro

AccuTrans AW
Base: bianco
Catalizzatore: grigio chiaro

AccuTrans AT
Base: trasparente
Catalizzatore: trasparente

AccuTrans A_Black
Base: nero
Catalizzatore: grigio chiaro

Indicazioni:
Presa d'impronta precisa e stabile nel tempo per analisi microscopica e documentazione.

Valori indicativi AccuTrans

Temperatura °C / °F	TL *min*	TI *min*
-10 / 14	12	32
0 / 32	6	16
10 / 50	3	8
20 / 68	1:30	4
30 / 86	0:45	2

Valori indicativi AccuTrans Ice

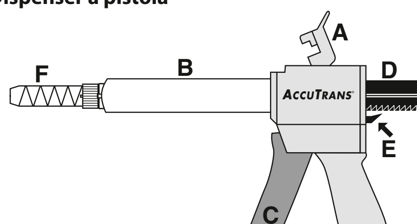
Temperatura °C / °F	TL *min*	TI *min*
-10 / 14	2	8
0 / 32	1	4
10 / 50	0:30	2
20 / 68	0:15	1
30 / 86	0:08	0:30
40 / 104	0:04	0:15

TL = tempo di lavorazione, TI = tempo d´indurimento

Il tempo di lavorazione dipende dalla temperatura ambiente. Più la temperatura è bassa, più è lenta la reazione di presa del materiale; più la temperatura è alta, più è rapida tale reazione. Tenere presente la seguente regola di massima:
– un aumento di temperatura di 10 °C / 18 °F dimezza il tempo di lavorazione e di indurimento;
– un abbassamento di temperatura di 10 °C / 18 °F raddoppia il tempo di lavorazione e di indurimento.

Potenziali rischi
I polivinilsilossani presentano un'ottima biocompatibilità. A tutt'oggi non sono noti effetti collaterali, né interazioni dannose per l'utilizzatore.

Dispenser a pistola



UImpiego della cartuccia sistema 75 (vedere anche l'illustrazione)
1. Spingere verso l'alto la leva di sbloccaggio (E) e contemporaneamente tirare indietro l'asta (D) fino all'arresto.
2. Tenendo aperto il fermo (A), inserire la cartuccia (B), con l'intaglio verso il basso, nelle scanalature di guida della pistola e richiudere il fermo. Spingere in avanti l'asta fino ad avvertire una certa resistenza.

Miscelazione
3. Togliere il tappo di chiusura dalla cartuccia.
4. La prima volta che si utilizza una cartuccia, premere il grilletto (C) e fare fuoriuscire una piccola quantità di materiale su un fazzolettino di carta fino a quando la base e il catalizzatore escono dall'apertura in parti uguali. In questo modo ci si assicura che i pistoni si trovino allo stesso livello, ottenendo così una miscela ottimale. Pulire l'apertura delle cartucce con fazzoletti di carta.
5. Applicare il beccuccio miscelatore (F) sull'apertura della cartuccia (attenzione alla guida) e fissarlo ruotando di ¼ di giro in senso orario.
Erogare il silicone di fusione premendo uniformemente il grilletto (C). Evitare movimenti bruschi. Rilasciando il grilletto (C) il flusso di materiale si arresta. **Per evitare la formazione di bolle d'aria e vuoti, mantenere il beccuccio immerso nel materiale durante l'intera operazione.**
Non rimuovere il beccuccio miscelatore dopo l'uso! Il beccuccio serve da tappo fino all'impiego successivo e impedisce la contaminazione del materiale.
6. **Nuovo impiego della cartuccia:** Staccare e rimuovere il beccuccio usato ruotandolo in senso orario. Applicare un nuovo beccuccio miscelatore e fissarlo ruotando di ¼ di giro (90°) in senso orario. La pistola è così nuovamente pronta all'impiego.

Rimozione della cartuccia
7 Spingere verso l'alto la leva di sbloccaggio (E) e contemporaneamente tirare indietro l'asta (D) fino all'arresto.
8. Aprire il fermo (A) e rimuovere la cartuccia.

Copertura di una zona estesa
9. Quando si copre una zona estesa, erogare il materiale accanto all'immagine da trasferire, controllando che sia fuoriuscita una quantità di materiale sufficiente a coprire l'intera area. Per evitare la formazione di bolle d'aria e vuoti, tenere SEMPRE il beccuccio miscelatore immerso nel materiale versato.

Applicazione di impronte di dita
10. Una volta erogato il materiale, utilizzare una spatola per applicarlo in una sola direzione. Poi usare una pellicola per appiattirne la superficie. Lasciare indurire il materiale per il tempo previsto prima di rimuoverlo. (Vedere il pittogramma allegato).

Nota bene
I composti acidi, alcalini e solforosi (ad es. secrezioni cutanee, guanti in lattice e superfici contaminate da questo tipo di guanti) possono influire o pregiudicare l'indurimento dei polivinilsilossani.

Scadenza e conservazione
La data di scadenza e il numero dei lotti sono stampate sulle etichette delle cartucce. Conservare alla temperatura di 15–23 °C / 59–73 °F lontano da fonti di calore e luce solare diretta. Conservare le impronte a temperatura ambiente.

Data di publicazione:
11-2012

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

Coltène/Whaledent Inc.
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA
Tel +1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

ACCUTRANS® Automix Casting Silicone

Definição
AccuTrans é uma massa de moldagem tixotrópica de baixa viscosidade para a moldagem precisa de superfícies lisas, ásperas ou estruturadas. AccuTrans é principalmente adequado para a moldagem de superfícies, defeitos superficiais, impressões digitais, canais de penetração etc.

Tipo de material
Polivinilsiloxano

AccuTrans automix
AccuTrans AB
Base: castanho
Catalisador: cinzento claro

AccuTrans AW
Base: branco
Catalisator: cinzento claro

AccuTrans AT
Base: transparente
Catalisador: transparente

AccuTrans A_Black
Base: preto
Catalisator: cinzento claro

Áreas de aplicação
Moldagem rápida, precisa e duradoura para a avaliação microscópica e documentação.

Valores indicativos AccuTrans

Temperatura °C / °F	TT *min*	TP *min*
-10 / 14	12	32
0 / 32	6	16
10 / 50	3	8
20 / 68	1:30	4
30 / 86	0:45	2

Valores indicativos AccuTrans Ice

Temperatura °C / °F	TT *min*	TP *min*
-10 / 14	2	8
0 / 32	1	4
10 / 50	0:30	2
20 / 68	0:15	1
30 / 86	0:08	0:30
40 / 104	0:04	0:15

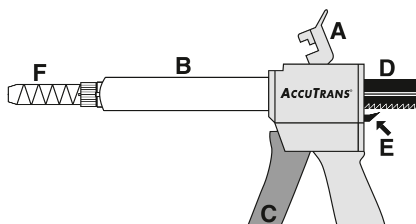
TT = Tempo de trabalhabilidade, TP = Tempo de presa

O tempo de trabalhabilidade depende da temperatura ambiente. Quanto mais baixa for a temperatura, mais lenta é a reacção de presa, quanto mais elevada a temperatura, mais rápida é a reacção de presa. Como regra de ouro considera-se o seguinte:

- Um aumento da temperatura em 10 °C / 18 °F reduz o tempo de trabalhabilidade e presa para metade.
- Uma redução da temperatura em 10 °C / 18 °F duplica o tempo de trabalhabilidade e presa.

Potencial de perigo
Os polivinilsiloxanos apresentam uma compatibilidade biológica excelente. Até ao momento não há conhecimento de interacções ou efeitos secundários provocados no utilizador.

Dispensador



Inserção do cartucho de 75 ml (ver também figura)
1. Empurrar a alavanca de desbloqueio (E) para cima e, ao mesmo tempo, puxar a haste (D) para trás até ao encosto.
2. Com a tampa de fixação (A) aberta, inserir o cartucho (B), com o entalhe virado para baixo, nas ranhuras de guia do dispensador e fechar novamente a tampa de fixação. Empurrar a haste (D) para a frente, até sentir uma resistência.

Misturar
3. Remover o fecho do cartucho.
4. Actuar o manípulo (C) e deixar sair um pouco de material sobre um lenço de papel, até a base e o catalisador saírem da abertura uniformemente. Desta forma, os êmbolos ficam ao mesmo nível, assegurando uma mistura perfeita. Limpar as aberturas do cartucho com lenços de papel.
5. Assentar o bico de mistura (F) na abertura do cartucho (atenção ao guia) e fixá-lo com uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio.
   Fazer sair o material de moldagem através de uma actuação uniforme do manípulo (C). Evitar movimentos bruscos. O fluxo do material pára logo que se solte o manípulo (C). **Para evitar bolhas, manter o bico de mistura sempre com material.**
   Depois do uso não tirar o bico de mistura!. O bico de mistura serve como fecho até à utilização seguinte, evitando assim a contaminação do material.
6. **Nova utilização do cartucho:** Soltar e remover o bico de mistura usado rodando este no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aplicar novo bico de mistura e fixá-lo com uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio. O dispensador está pronto para a utilização seguinte.

Remoção do cartucho
7. Empurrar a alavanca de desbloqueio (E) para cima e, ao mesmo tempo, puxar a haste (D) para trás até ao encosto.
8. Abrir a tampa de fixação (A) e remover o cartucho.

Cobertura de uma vasta superfície
9. Quando se trata de moldagens de grandes superfícies, aplicar material suficiente. Para evitar bolhas, manter o bico de mistura SEMPRE com material.

Aplicação de dedadas
10. Logo que o material tenha sido aplicado, utilize uma espátula para espalhar o material numa direcção. De seguida, utilize uma folha de alumínio para aplanar o material. Deixe o material polimerizar durante o tempo necessário antes de retirar. (V. pictograma anexo).

Nota
Os compostos ácidos, alcalinos e contendo enxofre (por exemplo, secreções da pele, luvas de látex e superfícies contaminadas por luvas de látex) podem afectar ou impedir o endurecimento dos polivinilsiloxanos.

Durabilidade e armazenamento
O material cumpre a sua função, pelo menos até à data de expiração que consta nas embalagens, desde que as embalagens estejam bem fechadas e forem guardadas a uma temperatura de 15–23 °C / 59–73 °F e uma humidade relativa de 50%. Os moldes devem ser guardados à temperatura ambiente normal. Evitar calor e incidência solar directa.

Edição deste folheto informativo
11-2012

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten / Switzerland
Tel +41 71 757 5300
Fax +41 71 757 5301
info.ch@coltene.com

Coltène/Whaledent Inc.
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, Ohio 44223 / USA
Tel +1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

COLTENE®